



E  
L  
I  
A  
S

# E L I A S

Early Language and Intercultural Acquisition Studies

www.elias.billikita.org

Studien zum frühen Erwerb von Fremdsprachen und Interkulturalität



**Lifelong Learning Programme:**

## Ein Multilaterales EU-Comenius Projekt

Deutschland – Belgien – England – Schweden



### Netzwerk

- 16 Partner aus 4 Europäischen Ländern (Deutschland, Belgien, England, Schweden)
- weitere Partner aus Italien und den Niederlanden
- 9 Hochschulen
- Zoologischer Garten Magdeburg
- 7 bilinguale Kindergärten mit English als Zweitsprache, darunter der Zoo-Kindergarten in Magdeburg

### Koordination

- Prof. Dr. Holger Kersten, Kristin Kersten (Otto-von-Guericke Universität Magdeburg)



### Ziele

- wissenschaftliche Begleitung bilingualer Kindergärten
- Förderung von **Fremdspracherwerb, interkultureller Kompetenz und bilingualer Umweltbildung**
- zweijährige wissenschaftliche Langzeit-Studie über Effektivität der Kindergärten

### Qualitätsmanagement

- Evaluation der pädagogischen Konzeptionen
- Fortbildungen für pädagogisches Personal

### 'Mother tongue plus two other languages': Making an Early Start

Language competencies are part of the core of skills that every citizen needs for training, employment, cultural exchange and personal fulfilment ... It is a priority for Member States to ensure that language learning in kindergarten and primary school is effective, for it is here that key attitudes towards other languages and cultures are formed, and the foundations for later language learning are laid, ... **in particular by teaching at least two foreign languages from a very early age.** (European Commission: Promoting Language Learning and Linguistic Diversity: An Action Plan 2004 – 2006, p. 7)

### Immersion (Genesee 1987, Wode 1995, Zydaitis 2000)

- ⇒ "Eintauchen ins Sprachbad" der Fremdsprache
- ⇒ mehr als 50 % des täglichen sprachlichen Inputs in der Fremdsprache

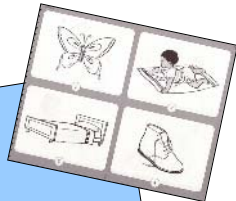
### Die immersive Lehrmethode:

"Die Herausforderung besteht darin, den Stoff mit Hilfe von Mimik und Gestik, Bildern, Fotos, Gegenständen derart anschaulich zu präsentieren, dass das Kind jeweils eine Beziehung zwischen dem gerade Gesagten und dem Gezeigten sowie dessen Bedeutung bzw. Funktion herstellen kann." (Burmeister & Pasternak 2004:27)



### Wissenschaftliche Begleitung

- Begleitende Beobachtung
- qualitative Forschungsmethode
- Beobachter nehmen Teil am Tagesablauf
- ⇒ in den Kindergarten-Alltag integriert
- Vermeidung von „Test-Situationen“
- ⇒ emotionale Stabilität der Kinder
- Aufzeichnungen und Fragebögen
- Sprachstandserhebungen (quantitativ)



"Mit Kindern den Zoo erleben, heißt Erfahrung sammeln mit Kopf, Herz und Hand. Für Kinder der Vor- und Grundschule stehen Inhalte im Vordergrund, die direkt erfahrbar und wenn möglich fühlbar sind. Sie erfahren im Ansatz, was Verantwortung und Fürsorge für andere Lebewesen bedeutet und erkennen erste Zusammenhänge zwischen dem eigenen Verhalten und seinen Auswirkungen. ... Tiere können Emotionen wecken und kognitive und kommunikative Fähigkeiten der Kinder verbessern, indem sie sich verstärkt und begeistert mitteilen möchten." (Konzeption Zoo-Kindergarten 2007, S. 15)



### Bilinguale Umweltbildung – gemeinsame Faktoren

#### "Grüne Immersion":

⇒ **immersiver Fremdspracherwerb anhand von natur- und umweltbezogenen ("grünen") Themen** (Kersten & Perret 2008)

- Zoopädagogik
- Umweltbildung
- Artenschutz